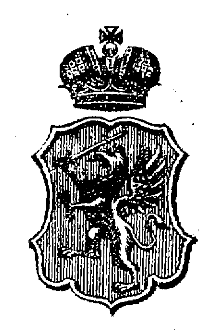
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 44. **Пятница 23. Апрѣля. — Freitag 23. April.** **1882.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Францъ Грасникъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 22. Апрѣля 1881 года за № 2289 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Franz Grasnik die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 22. April 1881 sub Nr. 2289, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 3532. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ рядовымъ Люблинскаго мѣстнаго баталіона Микелемъ Яковскимъ, увольнительнаго билета за № 10831, выданнаго командиромъ Люблинскаго мѣстнаго баталіона 22. Августа 1878 года проситъ билетъ считать не дѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его выданъ дубликатъ. № 2621. 1

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ 13. Апрѣля с. г., по выбору Эзельскаго дворянства, утверждены въ должностяхъ: Эзельскаго орднунгсрихтера состоявшій по нынѣ въ этой должности Э. Баронъ Буксгевденъ-Падель, 1. адъюнкта Эзельскаго Орднунгсгерихта дворянинъ Г. фонъ Экеспарре-Кангернъ, 2. адъюнкта дворянинъ О. Баронъ Буксгевденъ-Муррацъ, субститута орднунгсрихтера состоявшій по нынѣ въ этой должности К. фонъ Зенгбушъ-Каррисгофъ и субститута адъюнктовъ Эзельскаго Орднунгсгерихта состоявшій по нынѣ въ этой должности А. Баронъ Фрейтагъ-Лоринггофенъ. № 1210.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur sind am 13. April c., nach auf dem diesjährigen ordinairen Oeselschen Landtage erfolgter Wahl, bestätigt worden: als Oeselscher Ordnungsrichter der seitherige E. Baron Buxhoewden-Padel, als 1. Adjunct des Oeselschen Ordnungsgerichts der Edelmann G. von Ekesparre-Kangern, als 2. Adjunct der Edelmann O. Baron Buxhoewden-Murratz, als Ordnungsrichter-Substitut der bisherige C. v. Sengbusch-Karrishof, als Substitut der Adjuncte des Oeselschen Ordnungsgerichts der seitherige A. Baron Freytagh-Loringhoven bestätigt worden. Nr. 1210.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 16. сего Апрѣля, телеграфистъ 4. разряда по найму Лемзальской телеграфной станціи Владиміръ Виттенбергъ уволенъ по прошенію отъ службы съ 16. Апрѣля 1882 года. № 1800.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 8. Апрѣля 1882 года.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовало 47 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ, при 7—9 предметахъ занятій (разсмотрѣніе жалобъ) гласный Нипъ.

I. Предложеніе городской Управы отъ 1. Февраля 1882 г. по дѣлу о внутреннемъ распорядкѣ на рынкахъ (обязательныя постановленія о рынкахъ для продажи съѣстныхъ припасовъ; устройство рыночной полиціи; правила о толкучемъ дворѣ; обязательныя постановленія о разносномъ торгѣ старыми вещами).

Опредѣлили: Представленный докладъ объ устройствѣ рыночной части, съ замѣчаніями, заявленными по сему предмету при первомъ чтеніи доклада въ городской Думѣ, возвратить городской Управѣ для вторичнаго разсмотрѣнія и переправки.

II. Предложеніе городской Управы отъ 8. Марта 1882 г. относительно ассигнованія 1550 руб. 31 коп. на покрытіе передержекъ по кредиту, разрѣшенному на производство народной переписи въ 1881 году.

Опредѣлили: Разрѣшить покрытіе передержки въ 1550 руб. 31 коп. изъ суммъ, предназначенныхъ по ст. 819 смѣты въ распоряженіе городской Думы.

III. Предложеніе городской Управы отъ 11. Марта 1882 г. относительно ассигнованія дополнительныхъ 1145 руб. 99 коп. по назначенному въ смѣтѣ кредиту на постройку двухъ бараковъ для тифозныхъ больныхъ.

Опредѣлили: Разрѣшить дополнительный кредитъ въ 1145 руб. 99 коп. по ст. 815 смѣты расходовъ (взносъ города на покрытіе расходовъ по постройкѣ на больничномъ участкѣ двухъ бараковъ для тифозныхъ больныхъ).

IV. Предложеніе городской Управы отъ 11. Марта 1882 г. относительно отчета богадѣльни Садовникова за 1881 годъ и смѣты расходовъ на 1882 годъ.

Опредѣлили: 1) Утвердить представленный богадѣльнею Садовникова отчетъ за 1881 г., согласно коему составляютъ:
остатокъ у комитета наличными къ 1. Января 1881 г. 1261 р. 24 к.,
полученные проценты за 1881 годъ 9825 р. 3 к.,
расходы за 1881 г. 9601 р. 22 к.,
остатокъ къ 1. Января 1882 года, хранящійся на текущемъ счетѣ въ 3. обществѣ взаимнаго кредита 1485 р. 5 к.,
хранящійся въ городской Управѣ неприкосновенный основной капиталъ 185000 р.,
хранящійся тамъ-же неприкосновенный, завѣщанный Ждановымъ, капиталъ 500 р.,
хранящійся тамъ-же запасной капиталъ 10000 р.,
утвердить и сложить съ комитета отвѣственность за 1881 годъ.

2) Представленную смѣту расходовъ на 1882 годъ, въ общей суммѣ 9700 руб.

V. Предложеніе городской Управы отъ 11. Марта 1882 г. относительно выбора двухъ членовъ въ комитетъ богадѣльни Садовникова.

По совокупному заявленію вновь избраны выбывающіе члены комитета Ѳ. А. Ребининъ и С. П. Климовъ.

VI. Предложеніе городской Управы отъ 1. Апрѣля 1882 г. относительно разрѣшенія на обмѣнъ земель съ владѣльцемъ мызы Ранменгофъ-Крузенгофъ.

Единогласно опредѣлили: Разрѣшить предлагаемый обмѣнъ обозначенныхъ на планѣ земель, согласно коему городъ уступаетъ часть крестьянскаго двора Адинсъ, принадлежащаго къ имѣнію Клейнъюнгфернгофъ, и взамѣнъ ея пріобрѣтаетъ расположенные въ предѣлахъ имѣній Клейнъюнгфернгофъ и Олай участки мызы Рамменгофъ-Крузенгофъ.

VII. Докладъ жалобной коммисіи по дѣлу о жалобѣ торговаго дома Лихенгеймъ и Фалькъ относительно отказа въ сообщеніи свѣдѣній изъ дѣла торговой исполнительной коммисіи.

Опредѣлили: Постановленіе городской Управы отъ 28. Декабря 1881 года отмѣнить, поручивъ ей сдѣлать распоряженіе о немедленномъ сообщеніи просителямъ, торговому дому Лихенгеймъ и Фалькъ, результата произведеннаго освидѣтельствованія въ видѣ аттестата торговой исполнительной коммисіи или же засвидѣтельствованной ею копіи. О чемъ объявить просителямъ копіями съ сего опредѣленія и доклада жалобной коммисіи.

VIII. Докладъ жалобной коммисіи по дѣлу о жалобѣ П. Страутнека относительно конфискаціи неосвидѣтельствованнаго ветеринаромъ мяса.

Опредѣлили: Жалобу П. Страутнека по дѣлу о конфискаціи и продажѣ привезеннаго имъ въ городъ 9. Декабря 1881 г., но не представленнаго для освидѣтельствованія, свѣжаго мяса, какъ неосновательную, оставить безъ уваженія и въ дополненіе постановленія городской Управы отъ 11. Января 1882 года, объявить просителю, что деньги, вырученныя отъ продажи отобраннаго мяса, переданы въ Рижское полицейское Управленіе, къ коему онъ и можетъ обратиться съ требованіемъ о выдачѣ ихъ.

IX. Докладъ жалобной коммисіи по дѣлу о жалобѣ домовладѣльца В. Ѳедорова относительно постройки новаго дома его сосѣдомъ Лаце.

Опредѣлили: 1) Жалобу домовладѣльца Ѳедорова, насколько таковая касается толщины внѣшнихъ стѣнъ вновь построеннаго дома его сосѣда Лаце, признать заслуживающею уваженія, въ остальныхъ же пунктахъ, какъ неосновательную, оставить безъ послѣдствій.

2) Упущеніе же Строительной коммисіею, изъ виду § 38 временныхъ правилъ по строительной части въ г. Ригѣ 1881 г. (10. Іюля), при разрѣшеніи постройки каменнаго дома Лаце, признать неправильнымъ и предписать ей, впредь, до тѣхъ поръ пока означенная статья будетъ имѣть дѣйствующую силу, соблюдать ее точно при постройкѣ всѣхъ каменныхъ строеній. № 3540.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 8. April 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 47 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner, bei Punkt 7—9 der Tagesordnung (Beschwerdesachen) der Stadtverordnete Nipp.

I) Antrag des Stadtamts vom 1. Februar 1882 betreffend die Regelung des Marktwesens (Ortsstatut über die Lebensmittelmärkte; Organisation der Marktpolizei; Reglement für den Trödelhof; Ortsstatut über den Hausirhandel mit Trödelwaaren).

Beschlossen: Die über die Regelung des Marktwesens ausgearbeitete Vorlage nebst den Ergebnissen der ersten Lesung der Stadtverordnetenversammlung an das Stadtamt zur nochmaligen Durchsicht und eventuellen Umarbeitung zurückgelangen zu lassen.

II) Antrag des Stadtamts vom 8. März 1882 betreffend Bewilligung von **1550 Rbl. 31 Kop. zur Deckung von Ueberschreitungen des für die Volkszählung im Jahr 1881 angewiesenen Kredits.**

Beschlossen: Die Deckung des Zukurzschusses von 1550 Rbl. 31 Kop. aus dem allgemeinen Dispositionsquantum, Budgetposten 819, zu bewilligen.

III) Antrag des Stadtamts vom 11. März 1882 betreffend Bewilligung von 1145 Rbl. 99 Kop. zur Ueberschreitung des budgetmäßigen Kredits für den Bau zweier Typhusbaracken.

Beschlossen: Die Ueberschreitung des Budgetpostens 815, Antheil der Stadt an den Herstellungskosten zweier Typhusbaracken auf dem Grundstück des Armenkrankenhauses, um 1145 Rbl. 99 Kop. zu genehmigen.

IV) Antrag des Stadtamts vom 11. März 1882 betreffend den Rechenschaftsbericht der Sadownikowschen Armenanstalt für 1881 und den Voranschlag der Ausgaben für 1882.

Beschlossen: 1) Den für das Jahr 1881 abgestatteten Rechenschafsbericht der Sadownikowschen Armenanstalt, wonach sich beziffert der zum 1. Januar 1881 beim Komité verbliebene baare Kassensoldo auf 1261 Rbl. 24 Kop.,
die Zinseneinnahme für 1881 auf 9825 Rbl. 3 Kop.,
die Ausgaben für 1881 auf 9601 Rbl. 22 Kop.,
der auf Girokonto bei der 3. Gesellschaft gegenseitigen Kredits begebene Kassensoldo zum 1. Januar 1881 auf 1485 Rbl. 5 Kop.,
das beim Stadtamt aufbewahrte unantastbare Grundkapital auf 185000 Rbl.,
das ebendaselbst aufbewahrte unantastbare Schdanowsche Legat auf 500 Rbl.,
das ebendaselbst aufbewahrte Reservekapital auf 10000 Rbl.,
zu bestätigen und den Komité für das Verwaltungsjahr 1881 zu entlasten;
2) den Voranschlag der Ausgaben für 1882 im Gesammtbetrage von 9700 Rbl. zu bestätigen.

V) Antrag des Stadtamts vom 11. März 1882 betreffend Neuwahl zweier Komitéglieder für die Sadownikowsche Armenanstalt.

Es wurden mit Akklamation wiedergewählt die seitherigen Komitéglieder F. A. Rebinin und S. P. Klimow.

VI) Antrag des Stadtamts vom 1. April 1882 betreffend Genehmigung eines mit dem Besitzer des Höfchens Rammenhof-Krusenhof zu bewerkstelligenden Landaustausches.

Einstimmig beschlossen: Den beantragten auf dem Situationsplan näher t argelegten Landaustausch, durch welchen ein Stück des Kleinjungfernhofschen Ahding Gesindes von der Stadt abgetreten und innerhalb der Grenzen von Kleinjungfernhof und Olai belegene Parcellen von Rammenhof-Krusenhof für die Stadt acquirirt werden, zu genehmigen.

VII) Bericht der Beschwerdekommission in Beschwerdesachen der Handlung Lychenheim und Falk betreffend verweigerte Ausreichung handelsamtlicher Verhandlungen.

Beschlossen: Das Verfügen des Stadtamts vom 28. December 1881 aufzuheben und demselben zur Pflicht zu machen, dahin Anordnung zu treffen, daß den Beschwerdeführern, der Handlung Lychenheim und Falk die von ihr erbetene amtliche Bescheinigung über das Resultat der veranstalteten Untersuchung, sei es in der Form eines Attestats oder in der Form einer beglaubigten Protokollabschrift Seitens des Handelsamts unverweilt ausgereicht werde; hierüber aber den Beschwerdeführern durch Zufertigung von Abschriften dieses Beschlusses und des demselben zu Grunde liegenden Gutachtens der Beschwerdekommission Eröffnung zu machen.

VIII) Bericht der Beschwerdekommission in Beschwerdesachen des P. Strautneek betreffend Konfiskation veterinairärztlich nicht besichtigten Fleisches.

Beschlossen: Die Beschwerde des P. Strautneek wegen Konfiskation und Veräußerung des von ihm am 9. December 1881 vom Lande eingeführten, jedoch nicht zur Besichtigung gestellten frisch geschlachteten Fleisches als unbegründet zurückzuweisen, dagegen dem Beschwerdeführer in Ergänzung des Verfügens des Stadtamts vom 11. Januar 1882 eröffnen zu lassen, daß die Entscheidung über die Verwendung des Erlöses aus dem verkauften Fleische der Rigaschen Polizei-Verwaltung überlassen worden und es ihm offen bleibe, bei Letzterer seine etwaigen Rechtsansprüche auf die Auskehrung dieses Geldes geltend zu machen.

IX) Bericht der Beschwerdekommission in Beschwerdesachen des Hausbesitzers W. Fedorow, betreffend den Neubau seines Nachbars Lahze.

Beschlossen: 1) die Beschwerde des Hausbesitzers Fedorow, soweit sie sich auf die den Baugesetzen widersprechende Dicke der Außenwände des neuerbauten Hauses seines Nachbars Lahze bezieht, für begründet zu erkennen, in den übrigen Punkten dagegen als nicht begründet zurückzuweisen;
2) Die vom Bauamt bei Koncessionirung des Lahzeschen Neubaus geschehene Außerachtlassung des § 38 der temporairen Bauregeln für die Stadt Riga vom Jahre 1881 (10. Juli) nicht für gerechtfertigt zu erachten und demselben vorzuschreiben, diese Bestimmung künftig hin, so lange sie in Kraft besteht, bei allen steinernen Neubauten genau einzuhalten. Nr. 3540.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Матiасу Вольдемару Радау перевести фотографическое заведенiе изъ Мельничной улицы № 21 на большую Александровскую улицу № 76. № 1869.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Mathias Woldemar Radau die Concession zur Verlegung seines photographischen Ateliers aus der Mühlenstraße Nr. 21 in die große Alexanderstraße Nr. 76 ertheilt worden. Nr. 1869. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Георгiю Шеффелю дальнѣйшее содержанiе скотобойни, состоящей въ С.-Петербургской части по Каролининской улицѣ подъ № 28, до устройства общественной городской скотобойни въ г. Ригѣ, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанiя закона и подлежащихъ учрежденiй, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Georg Scheffel die Concession zur weiteren Fortführung der in der St. Petersburger Vorstadt an der Carolinenstraße sub Nr. 28, belegenen Schlächterei, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses und unter der Bedingung der Beobachtung der einschlägigen Gesetze und der von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften ertheilt worden. Nr. 1971. 2

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Юлiусу Гентшелю открытiе скотобойни на принадлежащемъ ему участкѣ въ Митавскомъ форштадтѣ по Бауской улицѣ подъ пол. № 90, до устройства общественной городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанiя закона и подлежащихъ учрежденiй, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Julius Hentschel die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses auf seinem im Mitauschen Stadttheile an der Bauskeschen Straße sub Pol.-Nr. 90 belegenen Grundstücke, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses und unter der Bedingung der Beobachtung der einschlägigen Gesetze und der von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften, ertheilt worden. Nr. 2103. 3

Am 1. April c. hat sich unter Ringmundshof ein ca. 25—30 Jahre altes geistig gestörtes Frauenzimmer eingefunden und werden Diejenigen, welche über den Namen und die Hingehörigkeit der qu. Geisteskranken Auskunft ertheilen können, hierdurch aufgefordert, solches unweigerlich beim Rigaschen Ordnungsgerichte zu thun.

Riga-Ordnungsgericht, den 17. April 1882. Nr. 3479. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftokladist Friedrich Wilhelm Bührmann in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 23. October 1880 sub Nr. 3274 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 2703. 1

Riga, den 14. April 1882.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr Arthur Hagen auf das im Rigaschen Kreise und Dickelnschen Kirchspiele belegene Gut Klein-Wrangelshof um eine Darlehnserhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während drei Monaten, a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern.

Riga, den 16. April 1882.

Nr. 491. 3

Der zu der Gemeinde des Gutes Luttershof im Wolmarschen Kreise gehörige Carl Altin hat seine Gemeinde verlassen und ist dessen gegenwärtiger Aufenthalt unbekannt. Demzufolge werden die resp. Polizeiautoritäten ersucht, im Falle der Ermittelung des Carl Altin, ihn arrestlich an das Wolmarsche Ordnungsgericht abzufertigen.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 13. April 1882. Nr. 6242. 1

Von der Pernauschen Steuerverwaltung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien hierdurch ersucht, nachbenannte, im Jahre 1882 der Wehrpflicht unterliegende hiesige Okladisten, welche ihre Anmeldung zur Wehrpflicht bis dato hierselbst noch nicht gemacht haben, im Betreffungsfalle, unter Hinweis auf die Strafbestimmung des § 212 des Wehrpflichtgesetzes, zu der vorschriftmäßigen Anmeldung strengstens anhalten zu lassen, und zwar:

1) Petersen, Jacob, Jacob's Sohn,
2) Burchardt, Gustav, Theodor's Sohn,
3) Jacowlew, Michail, Anna's unehelicher Sohn,
4) Peeli, Nicolai, Wilhelmine Sophie's unehelicher Sohn,
5) Semenow, Alexander, Grigori's Sohn.

Pernau, Steuerverwaltung, den 12. April 1882. Nr. 162. 1

Von der Arrolschen Gemeinde-Verwaltung, im Dorpatschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele belegen, werden sämmtliche Stadt- und Landgemeindepolizeien desmittelst gebeten, nach dem hiesigen Gemeindegliede Hans Treiel, der laut Verzeichnung in den hiesigen Gemeindebüchern im Jahre 1861 geboren und somit in diesem Jahre der Einberufung zur Ableistung der Wehrpflicht unterliegt, sich aber zur Eintragung in die Einberufungslisten sammt seinen Familiengliedern bei dieser Gemeinde-Verwaltung bis dato nicht gemeldet hat, Nachforschungen anstellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich dieser Gemeindeverwaltung zufertigen zu wollen. Nr. 145. 3

Arrol, den 12. April 1882.

No Zehsu mahzitaja pagasta waldes teek zaur scho wisas zeenijamas pilsehtu un semju polizejas laipni luhgtas, kur tee pee scho pagastu peederigi Ernst Leepin un Jahn Müller, kuri sawas makfaschanas parahdâ buhdami ahrpus schihs walsts usturahs, atrastohs, tohs paschus drihsumâ schê nosuhtit gribeht.

Zehsu mahzitaja pag. waldê, 12. April 1882. Nr. 74. 2

Jaun-Kempe pagasta peederigi, Rigâ dsihwodami beedri, teek usaizinati, lai tani 1. Mai s. g. Esischa eebraukschanas-weetâ pee pagasta wezakâ eerastees, kur teem pret parada un 1882/83 kauziona nolihdsinaschanas pases us jaunu isdotas tiks.

Jaun-Kempe pag. waldibâ, 17. April 1882. Nr. 98. 2

Wisas pilsehtu un semju polizejas teek no Ropaschu pagasta waldibas luhgtas, tos sche apakschihmetus bes pasehm buhdamus scha pagasta lozeklus sawôs aprinkôs usmeklelt un bes pasehm nebuht ilgak nepeeturebt; bet dehl sawu paradu nolihdsinaschanas par arestu us Ropascheem atstelet:

Fritz Grunde, 54 gadus wezs, prezejees, dsihwojot Rigâ jeb Rigas tuwumâ;
dehls Jahnis Grunde, 20 g. wezs, kam scho ruden pee loschu wilkschanas jastahjahs;
Karl Pankowsky, 30 g. wezs, agraki dsihwojis Englartê;
Karl Ressa, 36 g. wezs, agraki dsihwojis Dubultôs;
Jane Bertulson, 51 g. wezs;
Jahnis Sihlit, 43 g. wezs;
Peter Grube, 49 g. wezs.

Ropaschu pagasta waldibâ, 8. Aprilî 1882. Nr. 141. 1

Kad us pagehreschanu un ar wisu dalibneeku peetrischanu, tâ kâ dehl pastahwoschu prasischanu apdroschinaschanas pehz spreeduma, schâs pilsehtas eedsihwotaja Ernst Krauses teesiba: pascham par sawu mantibu un ihpaschi par to winam peederoschu Kauguru Lejas Enin mahju noteikt un pehz patikschanas ar to darit, aprobeschota un Ernst Krausam noleegts ir tahlaku paradus us scho mahju taisit, tad teek zaur scho wiseem sinams darits un katram peekodinats un peeteikts, minetam Ernst Krausam ne ko zitadi nedot, ka tik pret skaidru naudu.

Walmeeras rahtusî, 10. Aprilî 1882. Nr. 759. 1

Прокламы. Proclama.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an die in Concurs gerathene Handlung Kahn und Herzenberg irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 19. April 1882. Nr. 583. 3

Vom Schlockschen Magistrate wird wird hiermit zur Kenntniß Derer, die es angeht, gebracht, daß das hierselbst beigebrachte gegenseitige Testament des verstorbenen Schlockschen Kleinhändlers Rigaschen Dienstokladisten Ans Sprohge und dessen Ehefrau Marie, geb. Behrsing, bei diesem Magistrate am 7. Mai c.,

zur gewöhnlichen Sessionszeit eröffnet und verlesen werden soll, und werden zugleich auch alle Diejenigen, welche gegen dieses gegenseitige Testament irgend welche Einwendungen zu machen beabsichtigen, aufgefordert, ihre etwaigen Einwendungen und Erbansprüche in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato der Verlesung, d. h. bis zum 18. Juni 1883, sowie Diejenigen, welche an den Verstorbenen irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, angewiesen werden, diese ihre Anforderungen in der Frist von sechs Monaten a dato hujus sub poena praeclusi bei dieser Behörde anzumelden und auszuführen, widrigenfalls selbige alle nach Verlauf dieser Fristen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen.

Schlock-Rathhaus, am 16. April 1882.

Nr. 630. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Frau Gräfin Elisabeth Czapsky, geb. Baronesse Meyendorff, Erbbesitzerin des im Lemburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Kaltenbrunn hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Kaltenbrunn ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Kaltenbrunn bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, aufgefordert wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Kaltenbrunn ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:

das Gesinde Lauske, groß 28 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Sander Irbe, für den Preis von 6593 Rbl.

Wolmar, den 17. April 1882.

Nr. 513. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Ernst Freyberg, Erbbesitzer des im Ascheradenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Römershofschen Walgusch-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Römershof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller derjenigen, welche auf dem Walgusch-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, aufgefordert wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Walgusch, groß 39 Thlr. 39 21/112 Gr., dem Bauer Karl Bisden, für die Summe von 5900 Rbl. S. Nr. 516. 3

Wolmar, den 17. April 1882.

No Kraukļu walsts teesas (Zehsu kreisē, Zeswaines draudsē) teek zaur scho sinams darihts, ka pehz schahs teesas protokola no 6. April s. g. schenes Jakobs Ihwan, kuram paschan behrnu nau, peenem sew par dehlu un mantneeku Jahna un Annas Ihwan dehlu Andreju Nikolai dsim. 9. Mai 1872 g. Kureem pret scho adopteereschanu likumigas pretirunas buhtu, teek usaizinati lihds 10. Oktober s. g. sche peeteiktees, jo wehlaku neweens wairs netiks klausits.

Kraukļu walsts teesā, taī 10. April 1882. Nr. 209. 3

No Salaspils pagasta teesas, Rigas kreisē, Salaspils draudsē, teek wiseem par sinu un wehrā likschanu sludinahts, kā pehz schihs teesas protokola Nr. 44 no 20. Februar s. g. tas Jahn Mahrtinsohn, kuram neweena behrna ne ir, sawas mahsas dehlu Mahrtin Kippe, dsimuschu 1863 taī 4. Nowember, jau no masahm deenahm par sawu audschu dehlu un mantineeku peenehmis, lihs to schodeen noraksitiht. Ja kahdam pret scho adopteereschanu teesigi eemesli buhtu, teek usaizinati, no schodeen trihs mehneschu laikā, t. i. lihdsī 5. Juli s. g., sawas pretirunaschanas pee schihs pagasta teesas usdoht, pehz notezejuscha termina tiks adopteereschana par spehkā gahjuschu eeskatita. Nr. 46. 1

Salaspilī, taī 5. April 1882.

Pajuse kogukonna kohtu poolt, mis Perno-Willandi kreisis ja Pöltsama kihelkonnas, saab seläbi teada antud et siit walla Lombi talu rentnik Rein Reinthal wölgade pärast konkursi alla on langenud, ning kutsutakse separast keiki, kellel nimetud Rein Reinthalt käest nöudmise ehk temale maksmisi peaks olema, seda siin kohto jures kuue ku aja sees, se on köige hiljem kuni 9. Oktobrini 1882 ülesandma ja wölgasid äramaksma, peale seda termini ei wöeta wölanöudjad enam kuulda ja wölgnikud kui wöera oma salgajad langewad seaduslikko trahwi alla.

Pajuse kogukonna kohus, sel 9. Aprilil 1882. Nr. 304. 3

Karula kogukonna kohtu poolest, mis Pernu-Wilandi kreisis ja Wilandi kihelkonnas, saab selädi teada antud, et siit walla Ruudi talu omanik Märt Peet ja lesk Epp Weiber ära on surnud ja keiki kutsutud, kellel neile maksta ehk nende käest midagi nöuda peaks olema, seda siia kohtule kolme kuu aea sees, see on keige hiljem 12. Juli kuu päewani s. a., ülesandma. Peale selle tärmini ei saa keegi wölanöudja enam kuulda wöetud ja wölglased, kui wöera omanduse salgajad, langewad seaduslikku trahwi alla.

Karula kogukonna kohtus, sel 12. Aprilil 1882. Nr. 239. 2

Торги. Torge.

Mit Bezugnahme auf die am 27. October 1881 sub Nr. 1776 erlassene Publication wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 27. April 1882 anberaumte Meistbotstellung des im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Thorensberg sub Pol.-Nr. 157 belegenen, dem Fritz Sakkit gehörigen Immobils nicht stattfinden wird. Nr. 907. 1

Riga-Rathhaus, 1. Section des Landvogteigerichts, den 8. April 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf Requisition des Neu-Friedrichshofschen Gemeinde-Gerichts und beziehungsweise zufolge bezüglicher Verfügung Eines Wohledlen Rigaschen Raths der öffentliche Verkauf des dem David Ramlau gehörigen, im Patrimonialgebiet der Stadt Riga jenseits der Düna auf Nordeckshof sub Grundzins-Nr. 258 (VI. Bezirk Nr. 261) belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. October 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten David Ramlau, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 909. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 8. April 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 30. d. M. Mittags 12 Uhr zwei zur Concursmasse des Kaufmanns W. A. Lipping gehörige Lebenspolicen und zwar:

1) eine sub Nr. 9886, groß 4000 Rbl., welche auf den Namen des Heinrich Rosenthal ausgestellt und mit einer gehörig beglaubigten Blanco-Cession versehen ist, und

2) die andere sub Nr. 9922 über 2000 Rbl., welche auf den Namen des Joachim Rosenthal lautet, aber gleichfalls in blanco cedirt ist, zum öffentlichen Ausbot gelangen werden. Die Ausbotsbedingungen sind in den Vormittagsstunden der Wochentage in der Raths-Canzellei zu erfahren.

Dorpat-Rathhaus, den 16. April 1882. Nr. 607. 3

Von der 1. Livländischen Bezirks-Accise-Verwaltung wird desmittelst bekannt gemacht, daß im Locale Eines Kaiserlichen Wendenschen Ordnungsgerichtes am 15. Mai a. c., um 10 Uhr Vormittags, eine Partie Stumpfescher Control-Apparate mit einer Trommel meistbietlich versteigert werden — daher die etwaigen resp. Kaufliebhaber ersucht werden, sich zu erwähntem Torge zahlreich einfinden zu wollen. Nr. 556. 1

Wenden, den 12. April 1882.

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird hierdurch bekannt gemacht, daß mit Genehmigung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das dem hiesigen Einwohner Christian Luks gehörige, auf der Bremerseite sub Nr. 296/91 belegene Wohnhaus nebst Appertinentien, in welchem sich zur Zeit eine städtische Schule befindet, hierselbst zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbotstermine auf den 21., 22. und 23. Juni dieses Jahres, der vierte und letzte Termin aber, falls auf Abhaltung eines solchen angetragen werden sollte, auf den 25. Juni dieses Jahres anberaumt worden sind, als weßhalb alle Diejenigen, welche auf solchen Ausbot zu reflectiren gesonnen sind, an den genannten Tagen, Mittags 12 Uhr, sich allhier bei diesem Gericht einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau, Vogteigericht, den 22. März 1882. Nr. 202. 2

Ревельская таможня объявляетъ, что 26. Апрѣля сего года въ Понедѣльникъ съ 12 до 3 часовъ по полудни, будутъ въ оной производиться, съ установленною переторжкою 28. Апрѣля въ Среду — торги на поставку съ 16. Октября 1882 г. по 16. Октября 1883 г. дровъ березовыхъ 226 саж. и сосновыхъ 166 саж. и свѣчей сальныхъ 37 пуд. 16 1/4 фунт., съ 1. Октября 1882 г. по 1. Мая 1883 года для постовъ Ревельской бригады пограничной стражи, всего на сумму 2884 руб. 88 коп.

Кондиціи можно видѣть въ канцеляріи таможни въ присутственные часы. Сверхъ документовъ на право вступленія въ подрядъ съ казною, требуется залогъ въ размѣрѣ 1/3 части подрядной суммы.

№ 3615. 2

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій во 2 части гор. Пскова, въ домѣ Хмѣлинскаго, объявляетъ, что 22. Мая сего 1882 г. въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ на удовлетвореніе дѣйствительнаго статскаго совѣтника Николая Николаевича Аничкова, по исполнительному листу Псковскаго окружнаго суда 4. Ноября 1881 г. за № 3276 въ суммѣ 3838 руб. съ процентами и судебными издержками, будетъ продаваться недвижимое имѣніе поручика Александра Григорьева Лаврова, заключающееся въ 20 крестьянскихъ надѣлахъ въ деревнѣ Буевѣ съ землею въ количествѣ 100 десятинъ и въ 22 душевыхъ крестьянскихъ надѣлахъ въ деревнѣ Плотигинѣ съ землею въ количествѣ 110 десятинъ, оцѣненныхъ первые въ 1000 руб. и послѣдніе въ 1200 руб., состоящихъ Порховскаго уѣзда въ Вышгородецкой волости. Означенные надѣлы заложены г. Аничкову въ 3838 руб. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи окружнаго суда. № 210. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Гаммъ, жительствующій Литейной части, 4 участка, по Захарьевской улицѣ, домъ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи статскаго совѣтника Зеленскаго по закладной въ суммѣ 20,000 руб. будетъ производиться Апрѣля 21. дня 1882 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при IV. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда,

публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго несостоятельному должнику, бывшему С.-Петербургскому 1. гильдіи купцу Іосифу Семеновичу Аденю и заключающагося въ участкѣ земли съ выстроеннымъ по немъ гвоздодѣлательнымъ заводомъ и другими жилыми и нежилыми строеніями и всѣми находящимися на заводѣ машинами, подробно поименованными въ описи, состоящаго въ С.-Петербургѣ, Выборгской части, Полюстровскаго участка, при городской полиціи, на малой Охтѣ, въ Сергіевской слободѣ, прежде два участка подъ №№ 6 и 43, и нынѣ одинъ общій участокъ подъ № 10, земли состоитъ 904 кв. саж. Имѣніе заложено истцу Зеленскому въ 20,000 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 20,000 руб. № 990. 1

Судебный приставъ при Витебской соединенной палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго суда, Оноприенко, жительствующій во 2 ч. г. Витебска по малой Могилевской улицѣ въ домѣ Котырло, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежныхъ претензій помѣщицы Камиліи фонъ Гильдебрантъ (по закладной крѣпости 255 руб. и вдовы титулярнаго совѣтника Евгеніи фонъ Муфель) по 2 закладнымъ крѣпостямъ 262 руб. 50 коп. будутъ продаваться съ публичнаго торга при Витебской соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго суда въ 4 день Августа 1882 г. въ 10 часовъ утра принадлежащіе помѣщику Степану Степанову Дунину Слѣпецъ трехъ этажный каменный домъ крытый желѣзомъ, каменный флигель, деревянныя прачечная, баня, конюшня, сарай, погребъ, ледникъ и курятникъ, крытыя гонтомъ и дранью; подъ выше означенными строеніями, дворомъ и садомъ изъ 4 деревъ земли собственной 133 кв. саж. означенное имущество состоитъ въ 1. части г. Витебска по Офицерской улицѣ и оцѣнено въ 13,500 руб. съ каковой цѣны и начнется публичный торгъ, о казенныхъ недоимкахъ, ссудахъ и запрещеніяхъ собираются свѣдѣнія, бумаги относящіяся до продажи будутъ открыты въ канцеляріи Палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга. № 166. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 15. Марта 1882 г. состоявшемуся, симъ объявляетъ, что на пополненіе взысканій, числящихся на Витебскомъ мѣщанинѣ Зеликѣ Берковѣ Прудисѣ по Витебскимъ управамъ — городской 12 руб. 11 руб. и мѣщанской 11 руб. 96½ к. публикаціонныхъ разнымъ губ. типографіямъ 66 руб. 25 коп. и за написаніе на простой бумагѣ описи гербоваго сбора 60 коп., въ присутствіи сего правленія будутъ производиться 21. Мая сего года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу недвижимаго имущества, принадлежащаго должнику Прудису, состоящаго въ 3 части города Витебска и заключающагося въ слѣдующемъ: а) на углу Грязной и Генеральной улицъ, въ 1 кварталѣ подъ № 31/7, домъ деревянный, новый, одно-этажный на кирпичной подъ углами подмуровкѣ, длиною по Грязной улицѣ 4 саж., по Генеральной — 3 саж. и шириною во дворъ 2½ саж., крытъ гонтомъ, о двухъ жилыхъ комнатахъ, кухнею о 5 окнахъ, стѣны дома и потолки неоштукатурены, полы досчатые, бѣлые, печей двѣ, изъ нихъ одна варевная, а другая небольшая желѣзная; б) рядомъ съ описаннымъ домомъ и на одномъ дворѣ фронтомъ на Генеральную улицу подъ № 690/22 — домъ деревянный, одно-этажный, крытъ: половина гонтомъ, а другая дранью, въ длину по улицѣ 4 саж., шириною во дворъ 3 саж., о 6 окнахъ, въ немъ двѣ комнаты и одна печь варевная со щитомъ, стѣны внутри дома оштукатурены, кромѣ потолка, и обиты обоями, полы бѣлые, досчатые и в) лавка деревянная, обитая снаружи досками, ветхая, состоящая на одномъ дворѣ съ описанными домами Прудиса и выходящая фронтомъ на Грязную улицу, крыта дранью, мѣрою въ длину и ширину по 1¾ саж., о двухъ выходныхъ дверяхъ съ улицы и со двора. Описанное имущество должника Прудиса оцѣнено для продажи въ 441 р.; земли подъ описанными постройками и дворомъ состоитъ 70 квадр. саж. и она арендуется Прудисомъ отъ помѣщика Клодницкаго. О прочихъ же взысканіяхъ и недоимкахъ, числящихся на описанномъ имуществѣ и самомъ владѣльцѣ ихъ Прудисѣ, ко дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе сего Правленія ко дню торга 21. Мая 1882 г., гдѣ по 4 ст. 2 отдѣленіе могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ описанному имуществу Прудиса. № 2229. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ:

М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Georg August Martin Ohse am 17. März 1881 Nr. 4064 ertheilte, bis zum 1. Januar 1881 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zu Kalisch verzeichneten Emil Scholtz, d. d. 26. August 1881 Nr. 11903, giltig bis zum 14. August 1882.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen: 1) betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouvernements-Zeitungen: Nr. 102 von Kurland, Nr. 21 von Olonetz, Nr. 12, 23, 28 u. 149 von Kiew, Nr. 14 u. 23 von Cherson, Nr. 13 von Wjätka, Nr. 7 von Stawropol, Nr. 40 von Pensa, Nr. 4 von Jenisseisk, Nr. 7 von Wladimir, Nr. 43 und 52 von Tschernigow, Nr. 81 von Astrachan, Nr. 6, 11 und 51 von Petrokow, Nr. 1, 17 und 93 von Twer, Nr. 5 von Nishni-Nowgorod, Nr. 50 von Warschau, Nr. 11 und 16 von Tawritschesk, Nr. 9 von Ssimbirsk, Nr. 9 und 21 von Kowno, Nr. 22 und 15 von Wolhinien, Nr. 8 u. 11 von Ssmolensk, Nr. 13 u. 6 von Grodno, Nr. 4, 6, 8, 10 u. 12 von Nowgorod, Nr. 13 u. 24 von Tambow, Nr. 7, 16 u. 21 von Kaluga, Nr. 12 und 18 von Woronesh, Nr. 6 und 8 von Moskau, Nr. 21 von Archangelsk, Nr. 8 von Petersburg, Nr. 7 von Lomsha, Nr. 5 von Podolien, Nr. 15 von Wilna, Nr. 13 von Wologda und Nr. 52 von Rädom; 2) besondere Ausmittelungsartikel von der Minskschen, Astrachanschen, Wjatkaschen, Permschen, Charkowschen, Stawropolskschen, Tawritscheskschen, Tschernigowschen, Pensaschen, Jekaterinosslawschen, Bessarabischen, Kurskschen, Chersonschen, Jenisseiskschen, Wladimirschen, Wologdaschen und Kurländischen Gouvernements-Regierung.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).